AR C'HLOAREC MARV HAC HE VESTRÈS

Eur plac'hic iaouanc a Voelou,
Euz ar barroz a Sant Cadou,
E deveus scrivet eul lizer,
Da gass d'he c'hloarec, da Gemper.

Ar plac'hic iaouanc a ouele,
Na gave den hi c'honsolje;
Na gave den hi c'honsolje,
Nemet he mamm, hounnes a re.

— Me n' gredinn da lizer a-bed,
Me iel ma-hunan da velet.
— Tavit, ma merc'h, na ouelit ket,
N'ê ket marv c'hoaz ann hol baotred;

N'ê ket marv c'hoaz ann hol baotred,
Evit beza marv ar c'hloarec.
Me a vel o tont miz Gouere,
D'ar baotred iaouanc da vale.

— Pa vinn marvet hac interret,
Laket em bez hac em arched;
Laket em bez hac em arched,
Lacaït war-n-oun eur bouquet;

Lakit ann hanoiou a bep tu,
Diou rosenn wenn hac unan ru;
Lakit ann hanoiou a bep penn,
Diou rosenn duff hac unan wenn.

Collection de Penguern.

LE CLERC MORT ET SA MAITRESSE

Une jeune fille de Goëlo,
De la paroisse de Saint-Cado,
A écrit une lettre
A envoyer à son clerc, à Quimper.

La jeune fille pleurait,
Ne trouvait personne qui la consolât;
Ne trouvait personne qui la consolât,
Si ce n'est sa mère, celle-là le faisait.

— Je n'ajouterai foi à aucune lettre;
J'irai moi-même me rendre compte.
— Taisez-vous, ma fille, ne pleurez pas.
Ne sont pas encore morts tous les gars.

Ne sont pas encore morts tous les gars,
Parce qu'est mort le clerc.
Je vois venir le mois de juillet,
(Qui va permettre) aux jeunes gars de se promener.

— Quand je serai morte et enterrée,
Mise dans ma tombe et mon cercueil,
Mise dans ma tombe et mon cercueil;
Mettez sur moi quatre bouquets.

Mettez les noms de chaque côté,
Deux roses blanches et une rouge;
Mettez les noms à chaque bout,
Deux roses ~~rouges~~ et une blanche.

Collection de Penguern.